

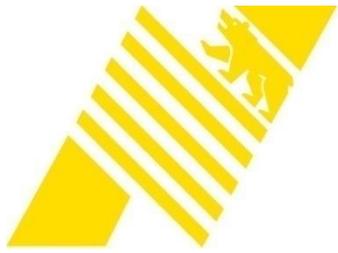
Der elektronische Geschäftsverkehr im Berner Notariat

Marc Woodtli, Notar, Biel/Bienne

(in Vertretung des Geschäftsführers des Verbands
bernischer Notare VbN)

VERBAND BERNISCHER NOTARE
Rechtsberatung inklusive. Ihre Berner Notare.

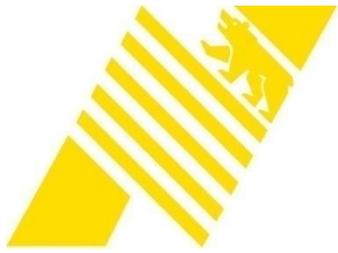
ASSOCIATION DES NOTAIRES BERNOIS
Conseil juridique inclu. Vos notaires bernois.



Der elektronische Geschäftsverkehr

Übersicht

- Worum geht es?
- Wie funktioniert es?
- Was benötigt der Notar / die Notarin dazu?
- Einzelne Schritte des elektronischen Signaturvorgangs
- Nutzen für das Notariat



Der elektronische Geschäftsverkehr

Worum geht es?

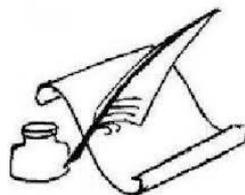
- Anmeldung von notariellen Geschäften beim Grundbuchamt und beim Handelsregisteramt mit Hilfe der Elektronik
- Schweizerisch einheitliche Lösung

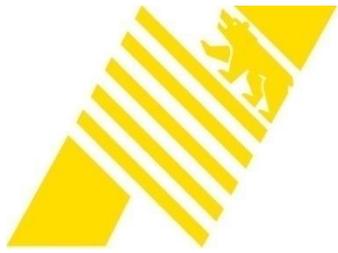


Der elektronische Geschäftsverkehr

Wie funktioniert es?

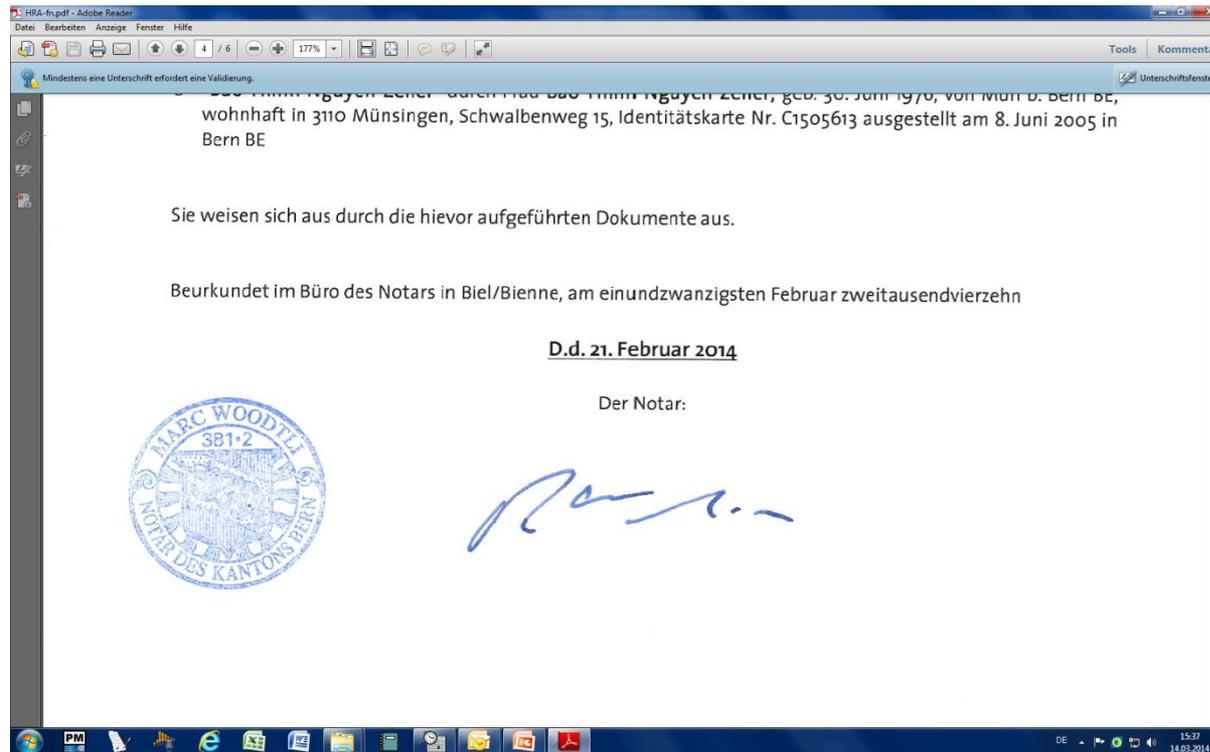
- **Bisher: Variante Papier**
 - Ausarbeitung der Urkunde
 - Beurkundung mit den Parteien
 - Ausfertigung auf Papier
 - Erstellen der Anmeldeunterlagen
 - Versendung der Dokumente auf dem Postweg ans Handelsregister -/ Grundbuchamt





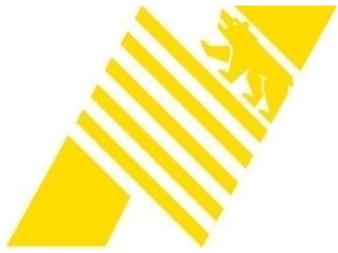
Der elektronische Geschäftsverkehr

- Das notariell erstellte Papierdokument



VERBAND BERNISCHER NOTARE
Rechtsberatung inklusive. Ihre Berner Notare.

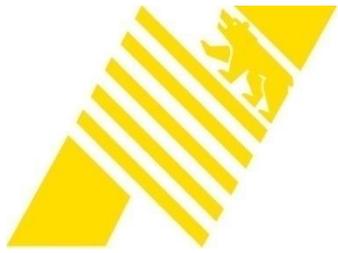
ASSOCIATION DES NOTAIRES BERNOIS
Conseil juridique inclu. Vos notaires bernois.



Der elektronische Geschäftsverkehr

Wie funktioniert es?

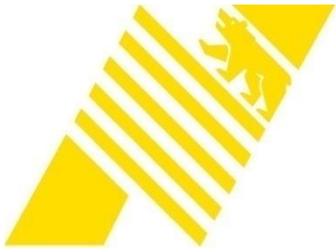
- **Neu: elektronische Variante**
 - Ausarbeitung der Urkunde + Beurkundung mit den Parteien
 - Erstellen der elektronischen Ausfertigung
 - Hochladen der Anmeldeunterlagen in den Portalen
 - Terravis
 - Juspace
 - Absenden der Dokumente über die Portale ans Handelsregister - / Grundbuchamt



Der elektronische Geschäftsverkehr

Einzelne Schritte der elektronischen Anmeldung

- Elektronische Ausfertigung
 - Scannen der Urkunde
 - Signieren mit LocalSigner und SuisseID inkl. Funktionsnachweis
- Hochladen



Der elektronische Geschäftsverkehr

Die Elektronische Signatur / PDF/A-Konvertierung

The screenshot shows the Open eGov LocalSigner application interface. The main window displays a document with the following content:

Beilage Nr. 1: die hierov revidierten Statuten

2. Ausfertigungen
Diese Urkunde ist für das Handelsregisteramt elektronisch und für die Gesellschaft einfach auf Papier auszufertigen.

3. Schluss der Versammlung
Der Vorsitzende schliesst die Versammlung um 12.45 Uhr.

.....

Beurkundet in Biel/Bienne, in den Räumlichkeiten der Gesellschaft in 2555 Brügg b. Biel, Bernstrasse 24 am zwölften März zweitausendvierzehn

D.d. 12. März 2014

Der Vorsitzende: [Handwritten signature]
Der Protokollführer und Notar: [Handwritten signature]

Unterschrift

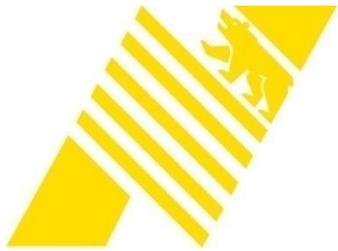
Text

Ziehen Sie ein neues Rechteck

The application interface includes a menu bar (Datei, Einstellungen, Bearbeiten, Extras), a status bar (Das Dokument wurde geprüft. Es erfüllt den Standard PDF/A (1a oder 1b) NICHT. Möchten Sie das PDF zu PDF/A-1b konvertieren (als Bild)?), and a right-hand panel with sections for 'Online Überprüfung der Signaturen aktiv', 'Signaturen und Validierung', and 'Eingebettete Dateien'. The bottom of the window shows a Windows taskbar with various icons and the system clock (16:04, 13.03.2014).

VERBAND BERNISCHER NOTARE
Rechtsberatung inklusive. Ihre Berner Notare.

ASSOCIATION DES NOTAIRES BERNOIS
Conseil juridique inclu. Vos notaires bernois.



Der elektronische Geschäftsverkehr

Elektronische Signatur

The screenshot shows the 'Open eGov LocalSigner' application window. The main document content includes:

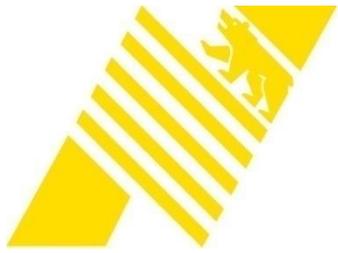
- Beilage Nr. 1:** die hievori revidierten Statuten
- 2. Ausfertigungen**
Diese Urkunde ist für das Handelsregisteramt elektronisch und für die Gesellschaft einfach auf Papier auszufertigen.
- 3. Schluss der Versammlung**
Der Vorsitzende schliesst die Versammlung um 12.45 Uhr.
-
- Beurkundet in Biel/Bienne, in den Räumlichkeiten der Gesellschaft in 2555 Brügg b. Biel, Bernstrasse 24 am zwölften März zweitausendvierzehn
- D.d. 12. März 2014**
- Der Vorsitzende: [Handwritten Signature]
- Der Protokollführer und Notar: [Handwritten Signature]
- Zertifizierung [Dashed box containing 'Text']
- Ziehen Sie ein neues Rechteck

On the right side of the application, there is a panel for 'Online Überprüfung der Signaturen aktiv' (Online signature verification active) and 'Signaturen und Validierung: Die Daten entspricht dem Standard PDF/A (1a oder 1b)'. Below this is a section for 'Eingebettete Dateien: Keine eingebetteten Dateien'.

At the bottom of the application window, there are fields for 'Dokument:' and 'Signiertes Dokument:' both pointing to a PDF file path, and a 'Signatureneinstellungen:' dropdown set to 'D:Ausfertigung'. Buttons for 'Auswählen', 'Einstellungen', 'Beenden', 'Betrachter umschalten', 'Interner Betrachter (Positionierung und Bearbeitung)', 'Seitenleiste ausblenden', 'Zulassungsbestätigung', and 'Signieren' are visible.

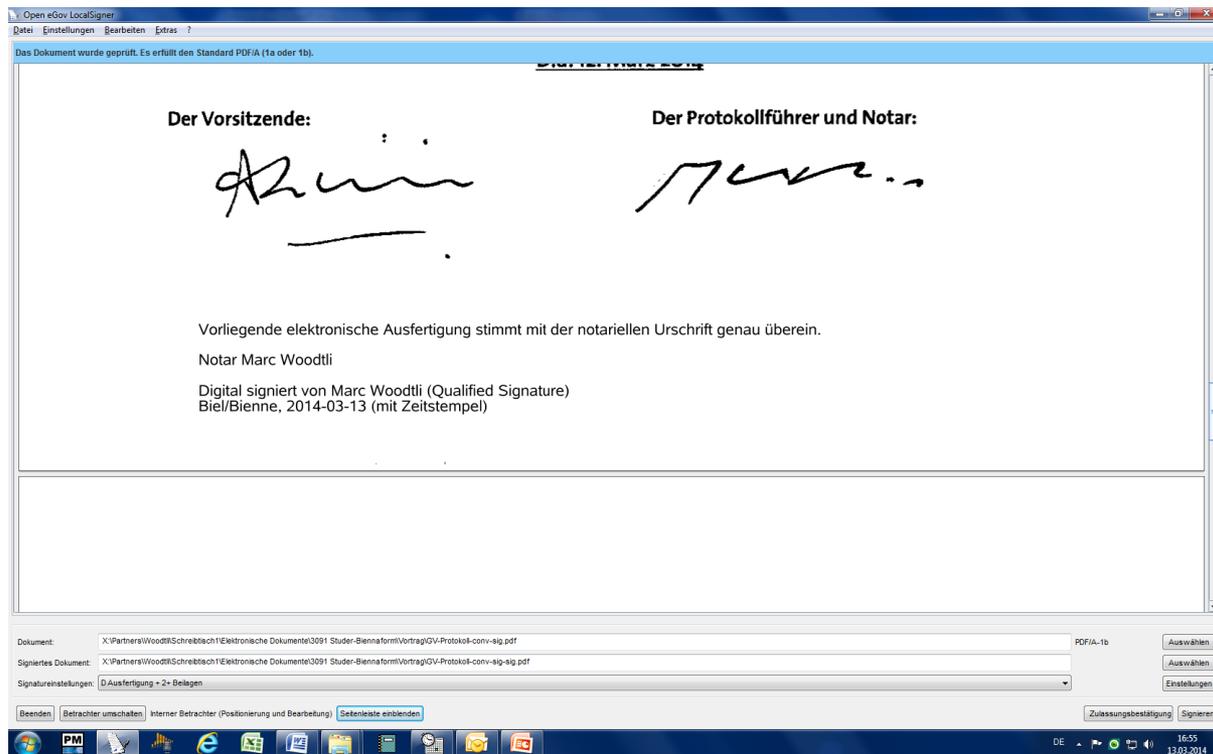
VERBAND BERNISCHER NOTARE
Rechtsberatung inklusive. Ihre Berner Notare.

ASSOCIATION DES NOTAIRES BERNOIS
Conseil juridique inclu. Vos notaires bernois.



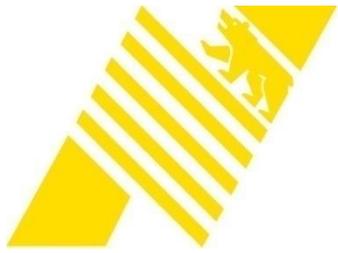
Der elektronische Geschäftsverkehr

Einfügen der Zulassungsbestätigung



VERBAND BERNISCHER NOTARE
Rechtsberatung inklusive. Ihre Berner Notare.

ASSOCIATION DES NOTAIRES BERNOIS
Conseil juridique inclu. Vos notaires bernois.



Der elektronische Geschäftsverkehr

Die eingefügte Zulassungsbestätigung

The screenshot displays the 'Open eGov LocalSigner' interface. The main window shows a digital signature certificate for Marc Woodtli, a Notary in Switzerland. The certificate details are as follows:

Schweizerisches Register der Urkundspersonen Registre suisse des personnes habilitées à dresser des actes authentiques Registro svizzero dei pubblici ufficiali rogatori www.upreg.ch	
Name/Nom/Nome	Marc André Woodtli, Notar 51f3cfd5-62f3-4475-97df-6265010eb29b
Berufs-/Funktionsbezeichnung Designation prof./ministérielle Designazione prof./funzione	BE – Notar/in – Notaire (CHE-132171250)
Referenz Signatur Référence signature Riferimento firma	a8e417e97325725bf4a85d7086dd9f (serial number, certificate provided by CN=SwissSign Qualified Platinum CA 2010 - G2,O=SwissSign AG,C=CH); 2014-03-13T16:08:08+01:00 UTC (timestamp, provided by 4: C=CH,O=SwissSign AG,CN=SwissSign Platinum TSA 2010 - G2 - Unit 01)
Das Register bestätigt nach der Verordnung vom 23. September 2011 über die elektronische öffentliche Beurkundung (EOBV, SR 943.033), dass die bezeichnete Person dieses Dokument gültig unterschrieben hat, im Register eingetragen ist und im Zeitpunkt der Unterzeichnung über das vom Kanton umschriebene und ihr verliehene Recht zur öffentlichen Beurkundung verfügte. Le registre atteste, conformément à l'ordonnance du 23 septembre 2011 sur l'acte authentique électronique (OAAE; RS 943.033) que la personne désignée a signé valablement le présent document, qu'elle est inscrite au registre et qu'elle disposait, au moment de la signature, du droit de dresser des actes authentiques tel que défini et octroyé par le canton. Il registro, in applicazione dell'Ordinanza del 23 settembre 2011 sugli atti pubblici in forma elettronica (OAPuE; RS 943.033), conferma che la persona indicata ha firmato validamente il presente documento, che è iscritto nel registro e che al momento dell'apposizione della firma era autorizzata a realizzare atti pubblici nella misura definita dal Cantone.	
Signatur des Registers Signature du registre Firma del registro	9dac6dcfa71b908c31522b6519e6d (serial number, certificate provided by CN=SwissSign Personal Platinum CA 2010 - G2,O=SwissSign AG,C=CH); 2014-03-13T16:23:02+01:00 UTC (timestamp, provided by 4: C=CH,O=SwissSign AG,CN=SwissSign Platinum TSA 2010 - G2 - Unit 01)

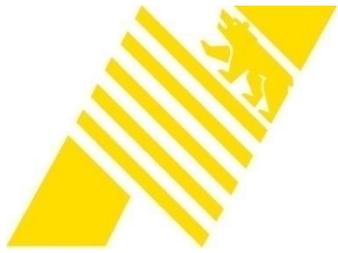
The right-hand pane shows the 'Signatures und Validierung' (Signatures and Validation) section, which includes the following details:

- Document is certified: Die Datei entspricht dem Standard PDF/A (1a oder 1b).
- Signature: Marc Woodtli (Qualified Signature)
- Revision 1: Signed by Marc Woodtli (Qualified Signature); Certificate issued by SwissSign Qualified Platinum CA 2010 - G2; Recognized provider according to Swiss law; Created with Signaturtoken (smartcard); Qualified Signature.
- Signature 2: Signed by Swiss Confederation - Swiss Register of Notaries; Certificate issued by SwissSign Personal Platinum CA 2010 - G2; Recognized provider according to Swiss law; Forwarded signature (with smartcard).

The bottom of the window shows the document path, file name, and a 'Zulassungsbestätigung' (Authorization Confirmation) button.

VERBAND BERNISCHER NOTARE
Rechtsberatung inklusive. Ihre Berner Notare.

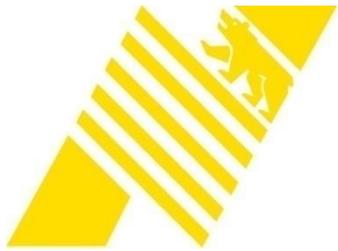
ASSOCIATION DES NOTAIRES BERNOIS
Conseil juridique inclu. Vos notaires bernois.



Der elektronische Geschäftsverkehr

Nutzen für das Notariat

- Effizienzgewinn / Beibehalt Rollenverteilung im Notariat (?)
- Übersicht über den Status der Geschäfte
- vereinfachte Kommunikation



Der elektronische Geschäftsverkehr

**Herzlichen Dank
für Ihre
Aufmerksamkeit!**

VERBAND BERNISCHER NOTARE
Rechtsberatung inklusive. Ihre Berner Notare.

ASSOCIATION DES NOTAIRES BERNOIS
Conseil juridique inclu. Vos notaires bernois.